

XXIII ПУРИШЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ

Международная конференция
6 по 8 апреля 2011

**ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА XIX ВЕКА
АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ**

Сборник статей и материалов



МОСКВА, 2011

Печатается по решению Ученого совета филологического факультета
Московского педагогического государственного университета

XXIII Пуришевские чтения. Зарубежная литература XIX века. Актуальные
проблемы изучения / Отв. ред. Е.Н. Черноземова. МПГУ, 2011

Ответственный редактор
д.ф.н. проф. Е.Н. Черноземова

Редколлегия:

к.ф.н. Дремов, М.А., к.ф.н. Дудова Л.В., д.ф.н. Ганин В.Н.,
к.ф.н. Кузнецова А.И., д.ф.н. Никола М.И., к.ф.н. Редина О.Н.,
д.ф.н. Трыков В.П.

ISBN 978-5-904729-17-2

Подписано в печать 22.03.2011. Бумага офсетная. Тираж 500.

Отпечатано в типографии издательства «Литера»

г. Ярославль, ул. Володарского, 101, оф. 317. Тел. (4852) 73-26-34

беспощадной сатиры писателя становится шумная феминистка и нигилистка Валлация Перти («Он знал, что он был прав»), улыбку вызывает сенатор Элиас Гоутубед («Американский сенатор», «*The American Senator*», 1876), возмущенный «нерациональностью» англичан. Однако, с другой стороны, нередко свобода американцев становится залогом искренности, самоуважения, умения думать, способности понимать и уважать других. Именно эти качества помогают Изабелл Бонкасин («Дети герцога», «*The Duke's Children*», 1876) завоевать расположение герцога Омниума (он сначала встречает в штыки желание сына жениться на американке), и, что еще важнее, завоевать сердца читателей. Э. Троллоп, таким образом, с гордостью говорит о высокой культуре и нравственности своих соотечественников, но при этом показывает читателю, во-первых, что у «чуть менее воспитанной» Америки есть чему поучиться, а во-вторых, что человека нужно оценивать, в первую очередь, по его личным качествам, а не по стереотипным представлениям о той или иной нации.

А.И. ЛАВРЕНТЬЕВ, КАНДИДАТ ФИЛОЛ. НАУК (ИЖЕВСК)

ИНДЕЙСКАЯ ТЕМА И ПОЛЕМИКА РЕАЛИЗМА С РОМАНТИЗМОМ В ЛИТЕРАТУРЕ США XIX ВЕКА

Среди немногочисленных произведений Марка Твена, посвященных проблемам литературного творчества, наибольшую известность приобрели его статьи о Фениморе Купере («Литературные грехи Фенимора Купера», «Еще о литературных грехах Фенимора Купера»), обвинявшие американского романтика в отсутствии писательского мастерства. Исследователи, выступившие в защиту автора книг о Кожаном Чулке, убедительно доказали, что сатирик не столько выявил реальные недостатки в произведениях Купера, сколько, исказив их содержание и виртуозно используя манипулятивную природу юмора, выразил собственное представление о том, какой должна быть настоящая американская литература.

Одна из причин, по которой Твен выбрал мишенью именно Купера, заключается в том, что в первую очередь благодаря этому автору Америка стала неизменно ассоциироваться с образом индейца. При этом, закрепившееся в романтической литературе стереотипное представление о благородном дикаре было, с одной стороны, исключительно плодом воображения писателей и поэтов и не имело никакого отношения к реальности (искусственный характер штампов, используемых в изображении индейцев, Твен продемонстрировал в рассказах «Ниагара», «Благородный краснокожий»), с другой стороны, оно было продуктом прямого заимствования европейских интеллектуальных конструкций, которые были слабо связаны с американским национальным характером.

Таким образом, литературная война с индейцами Купера становилась инструментом в полемике реалистов с предшествующей литературной

традицией и поиском литературных форм, соответствующих американскому национальному характеру. Полемический задор произведений Твена объясняется не художественными достоинствами книг Купера, а их несоответствием нормам реалистической эстетики XIX века, приверженцем которой был американский сатирик.

Н.К. НОВИКОВА, АСПИРАНТ (МОСКВА)

ХОСЕ МАРИЯ БЛАНКО УАЙТ КАК ПОСРЕДНИК МЕЖДУ АНГЛИЙСКОЙ И ИСПАНСКОЙ КУЛЬТУРОЙ В ЭПОХУ РОМАНТИЗМА

Хосе Мария Бланко Уайт (1775, Севилья – 1841, Ливерпуль) – поэт, писатель, переводчик, публицист, автор богословских трудов, чья жизнь и творчество тесно связаны с Испанией и Великобританией. Будучи резким критиком католической церкви, в 1810 году он эмигрировал в Великобританию – английская культура была для него воплощением рационального начала, терпимости, уважения к индивидуальности. Однако англоязычная лирика, написанная под влиянием английской романтической эстетики и получившая высокую оценку Колриджа, свидетельствует о том, насколько неоднозначен и драматичен был процесс принятия новой идентичности. Испанское происхождение и знание испанской действительности в значительной степени определило деятельность Бланко Уайта в английском обществе: ему многим обязана английская испанистика, бурно развивавшаяся в 1810–1820-е годы, а «Письма из Испании» (1822) и исторический роман «Варгас, или Испанское сказание» (1822) вызвали интерес и доверие широкой публики, потому что автор в совершенстве владел английским языком, искусно использовал хорошо знакомые читателю жанровые структуры, при этом представлялся испанцем, постоянно ссылаясь на свой личный опыт.

Опираясь на свою двойную – английскую и испанскую – идентичность, Бланко Уайт обращался и к совершенно иной аудитории – латиноамериканской, на которую были рассчитаны издательские проекты испанских эмигрантов, обосновавшихся в Лондоне в 1820-е годы. Бланко Уайт полагал, что для граждан бывших испанских колоний важно адаптировать и передать английский опыт. В области литературы это была романтическая эстетика: он переводил на испанский язык отрывки из пьес Шекспира, развивал идеи Вальтера Скотта, Шлегеля, Вордсворта в теоретических статьях, а также опубликовал ряд «Писем из Англии» (1823–1825), в которых, пользуясь преимуществами эпистолярного жанра, создал достойный подражания образ Великобритании.